

KUR'AN-I KERİM 37-Saffat Suresin deki 182 Ayeti Kerime ve Mealleri

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنَ اللَّهُ يَبِيم

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
37-Saffat Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنُ اللَّهُ يَبِيم وَالصَّافَاتِ الرَّحِيمِ إِصْفًا	Vessaffati saffa	(1-4) Saf bağlayıp duranlara, haykırarak sevk edenlere ve zikri (Allah'ın kelâmını) okuyanlara andolsun ki, sizin ilâhınız gerçekten bir tek ilâhtır.	Kasem olsun ol kuvvetlere, o saf dizip de duranlara	Saflar halinde dizilenlere andolsun,	23 /445
37-Saffat Suresi 2.Ayet Mekke	2-زَجْرًا فَالزَّاجِرَاتِ	Fezzacirati zecra	(1-4) Saf bağlayıp duranlara, haykırarak sevk edenlere ve zikri (Allah'ın kelâmını) okuyanlara andolsun ki, sizin ilâhınız gerçekten bir tek ilâhtır.	O haykırıp da sürenlere	Haykırıp sürükleyenlere,	23 /445
37-Saffat Suresi 3.Ayet Mekke	3- ذِكْرًا فَالتَّالِيَاتِ	Fettaliyati zikra	(1-4) Saf bağlayıp duranlara, haykırarak sevk edenlere ve zikri (Allah'ın kelâmını) okuyanlara andolsun ki, sizin ilâhınız gerçekten bir tek ilâhtır.	Ve o yolda zikr okuyanlara	Zikir okuyanlara,	23 /445
37-Saffat Suresi 4.Ayet Mekke	4- لَوَاحِدٌ إِلَهُكُم إِنَّ	İnne ilaheküm le vahıd	(1-4) Saf bağlayıp duranlara, haykırarak sevk edenlere ve zikri (Allah'ın kelâmını) okuyanlara andolsun ki, sizin ilâhınız gerçekten bir tek ilâhtır.	Ki ilâhınız birdir sizin	Tartışmasız, sizin İlâhınız gerçekten birdir.	23 /445
37-Saffat Suresi 5.Ayet Mekke	السَّمَاوَاتِ رَبُّ بَيْنَهُمَا وَمَا وَالأَرْضِ 5- الْمَشَارِقِ وَرَبُّ	Rabbüs semavati vel erdı ve ma beynehüma ve rabbül meşarık	O, göklerin, yerin ve ikisi arasındakilerin Rabbidir. Doğuların da (Batıların da) Rabbidir.	Hep o Göklerin Yerin ve aralarındakilerin rabbı ve bütün meşrıkların rabbı	Göklerin, yerin ve ikisi arasında bulunanların Rabbidir, doğuların da Rabbidir.	23 /445
37-Saffat Suresi 6.Ayet Mekke	الدُّنْيَا السَّمَاءَ زَيْنًا إِنَّا 6- الْكَوَكِبِ نَزِينَةً	İnna zeyyennes semaed dünya bi zinetinil kevakib	Biz, en yakın göğü zinetlerle, yıldızlarla donattık.	Bakınız biz o Dünya Semayı (o yakın Göğü) bir ziynetle donattık; kevakib.	Şüphesiz Biz dünya göğünü 'çekici bir süsle', yıldızlarla süsleyip-donattık.	23 /445
37-Saffat Suresi 7.Ayet Mekke	كُلٌّ مِنْ وَحِطًا 7- مَارِدِ شَيْطَانِ	Ve hıfzam min külli şeytanim marid	Onu itaatten çıkan her şeytandan koruduk.	Hem mütemerrid ve her şeytandan koruduk	Ve itaatten çıkmış her azgın şeytandan koruduk;	23 /445
37-Saffat Suresi 8.Ayet Mekke	الْمَلَإِ إِلَى يَسْمَعُونَ لَا مِنْ وَيَقْفُونَ الأَعْلَى 8- جَانِبِ كُلِّ	La yessemmeune ilel meleil a'la ve yukzefune min külli canib	(8-9) Onlar, yüce topluluğu (ileri gelen melekler topluluğunu) dinleyemezler. Kovulmaları için her taraftan tasa tutulurlar.	Onlar mele-i a'lâyı dinleyemezler, tard için her taraftan sıkıya tutulurlar.	Ki onlar, Mele'i A'la'ya kulak verip dinleyemezler, her yandan kovulup atılırlar;	23 /445

			Onlar için sürekli bir azap da vardır.			
37-Saffat Suresi 9.Ayet Mekke	وَلَهُمْ ۖ دُحُورًا 9- وَاصِبٌ عَذَابٌ	Dühurav ve lehüm azabüv vasıb	(8-9) Onlar, yüce topluluğu (ileri gelen melekler topluluğunu) dinleyemezler. Kovulmaları için her taraftan taş tutulurlar. Onlar için sürekli bir azap da vardır.	Ve onlara ayrılmaz bir azâb vardır	Uzaklaştırılırlar. Onlara kesintisiz bir azap vardır.	23 /445
37-Saffat Suresi 10.Ayet Mekke	خَطَفَ مَنْ إِلَّا شِهَابٌ فَأَتْبَعَهُ الْخَطَفَةُ 10- تَأْقِبُ	İlla men hatfel hatfete fe etbeahu şihabün sakıb	Ancak onlardan söz kapan olur. Onu da delip geçen bir alev izler (ve yok eder).	Ancak bir çalıp çarpan, onun da peşine bir şihabı sâkıb takılır	Ancak (sözü hırsızlama) çalıp-kapan olursa, artık onu da delip geçen 'yakıcı bir alev' izler (ve yok eder).	23 /445
37-Saffat Suresi 11.Ayet Mekke	أَسْأَأْهُمْ فَاسْتَفْتِهِمْ ۖ خَلَقْنَا مِنْ أَمْ خَلَقًا طِينٍ مِنْ خَلْقَاهُمْ إِنَّا 11- لَازِبِ	Festeftihim ehüm eşddü halkan em men halakna inna halaknahüm min tıynil lazib	(Ey Muhammed!) Şimdi sen onlara sor: "Kendilerini yaratmak mı daha zor, yoksa yarattığımız diğer şeyleri yaratmak mı?" Şüphesiz biz onları yapışkan bir çamurdan yarattık.	Şimdi sor onlara yaradılışça kendileri mi daha çetin yoksa bizim yarattıklarımız mı? Biz kendilerini bir cıvık çamurdan yarattık.	Şimdi onlara sor: Yaratılış bakımından onlar mı daha zorlu, yoksa Bizim yarattıklarımız mı? Doğrusu Biz onları, cıvık-yapışkan bir çamurdan yarattık.	23 /445
37-Saffat Suresi 12.Ayet Mekke	عَجِبْتَ بَلْ 12- وَيَسْخَرُونَ	Bel acibte ve yesharun	Hayır, sen (onların hâline) şaştın, onlar ise alay ediyorlar.	Fakat sen taaccüb ettin onlar eğleniyorlar	Hayır, sen (bu muhteşem yaratışa ve onların inkarına) şaşırdın kaldın; onlar ise alay edip duruyorlar.	23 /445
37-Saffat Suresi 13.Ayet Mekke	لَا تُكْرُواوَا إِذَا 13- يَنْكُرُونَ	Ve iza zükkiru la yezkürun	Kendilerine öğüt verildiği zaman öğüt almıyorlar.	İhtar edildiklerinde de düşünmüyorlar	Kendilerine öğüt verildiğinde, öğüt almıyorlar.	23 /445
37-Saffat Suresi 14.Ayet Mekke	أَيَّارَ وَأَوَا إِذَا 14- يَسْتَسْخَرُونَ	Ve iza raev ayetey yesteshirun	Bir mucize gördükleri zaman onu alaya alıyorlar.	Bir mu'cize gördükleri vakıt da eğlence yerine tutuyorlar	Bir ayet (mucize) gördüklerinde de, alay konusu edinip eğleniyorlar.	23 /445
37-Saffat Suresi 15.Ayet Mekke	إِلَّا هَٰذَا إِنَّ وَقَالُوا 15- مُيِّنٌ سِحْرٌ	Ve kalu in haza illa sıhrum mübın	(Dediler ki:) "Bu bir büyüden başka bir şey değildir."	Ve, bu, diyorlar başka bir şey değil, apaçık bir sihir	"Bu, açıkça bir büyüden başkası değildir" dediler.	23 /445
37-Saffat Suresi 16.Ayet Mekke	تَرَابًا وَكُنَّا مِثْلًا إِذَا أَنَا وَعِظَامًا 16- لَمَبْعُوثُونَ	E iza mitna ve künna türabev ve ızamen e inna le meb'usun	"Gerçekten biz, ölüp bir toprak ve kemik yığını hâline geldikten sonra mı, biz mi tekrar diriltileceğiz?"	Öldüğümüz ve bir toprakla bir yığın kemik olduğumuz vakıt mı? Biz mi ba'solunacakmısz?	"Biz öldüğümüz, toprak ve kemik olduğumuzda mı, gerçekten biz mi diriltilecekmişiz?"	23 /445
37-Saffat Suresi 17.Ayet	17الْأُولُونَ وَأَبَاؤُنَا	E ve abaünel evvelun	"Önceden gelip geçmiş atalarımız da mı?"	Evvelki atalarımız da mı?	"Veya önceki atalarımız da mı?"	23 /445

Mekke						
37-Saffat Suresi 18.Ayet Mekke	وَأَنْتُمْ نَعَم قُلٌّ -18 دَاخِرُونَ	Kul neam ve entüm dahırın	De ki: “Evet, hem de siz aşağılanmış kimseler olarak (diriltileceksiniz).”	De ki: evet, hem siz çok hor, hakir olarak	De ki: "Evet, üstelik boyun bükmüş kimseler olarak (diriltileceksiniz).”	23 /445
37-Saffat Suresi 19.Ayet Mekke	زَجْرَةٌ هِيَ فَإِنَّمَا هُمْ فَإِذَا وَاحِدَةٌ -19 يَنْظُرُونَ	Fe innema hiye zecratüv vahıdetün fe ızahüm yenzurun	O ancak şiddetli bir sestən ibarettir. Bir de bakarsın ki onlar (diriltilmiş hazır) beklemektedirler.	Çünkü o bir zorlu kumandadan ibarettir derhal gözleri açılıverir	İşte o, yalnızca bir tek çığlıktan ibarettir; artık kendileri (diriltilmiş olarak) bakıp duruyorlar.	23 /445
37-Saffat Suresi 20.Ayet Mekke	هَٰذَا وَيَلْنَا يَا قَالُوا -20 الدِّينَ يَوْمَ	Ve kalu ya veylena haza yevmüd dın	Şöyle diyecekler: “Vay başımıza gelene! Bu beklenen ceza günüdür.”	Eyyvah bizlere derler bu o din günü	Derler ki: "Eyvahlar bize; bu, din günüdür."	23 /445
37-Saffat Suresi 21.Ayet Mekke	الَّذِي الْفَصْلَ يَوْمَ هَٰذَا -21 تُكْتَبُونَ بِهِ كُنتُمْ	Haza yevmül faslillezı küntüm bıhı tükezzibun	Onlara, “İşte bu, yalanlamakta olduğunuz hüküm ve ayırım günüdür” denilir.	Bu işte o sizin yalan dediğiniz fasıl günü	"Bu, sizin yalanladığınız (mü’mini kafirden, hakhyı haksızdan) ayırma günüdür."	23 /445
37-Saffat Suresi 22.Ayet Mekke	ظَلَمُوا الَّذِينَ أَحْسَرُوا كَانُوا وَمَا وَرَوَاهُمْ -22 يَعْبُدُونَ	Uhşürullezine zalemu ve ezvacehüm ve ma kanu ya ’büdun	(22-24) Allah, meleklerle şöyle emreder: “Zulmedenleri, eşlerini ve Allah’ı bırakıp da tapmakta olduklarını toplayın, onları cehennemin yoluna koyun ve onları tutuklayın. Çünkü onlar sorguya çekileceklerdir.”	Toplayın mahşere o zulmedenleri ve eşlerini ve Allahdan başka taptıkları şeyleri	"Zulmedenleri, eşlerini ve taptıklarını biraraya getirip toplayın."	23 /445
37-Saffat Suresi 23.Ayet Mekke	فَاهْدُوهُمْ اللَّهَ تُونَ مِنْ - الْجَحِيمِ صِرَاطٍ إِلَى 23	Min dunillahi fehduhüm ila sıratıl cehıym	(22-24) Allah, meleklerle şöyle emreder: “Zulmedenleri, eşlerini ve Allah’ı bırakıp da tapmakta olduklarını toplayın, onları cehennemin yoluna koyun ve onları tutuklayın. Çünkü onlar sorguya çekileceklerdir.”	Toplayın da götürün onları sırata; Cehennem köprüsüne doğru	"Allah’tan başka (taptıklarını); artık onları cehennemin yoluna yöneltip götürün."	23 /445
37-Saffat Suresi 24.Ayet Mekke	إِنَّهُمْ ۖ وَوَقِفُوهُمْ -24 مَسْئُولُونَ	Ve kıfuhüm innehüm mes’ulun	(22-24) Allah, meleklerle şöyle emreder: “Zulmedenleri, eşlerini ve Allah’ı bırakıp da tapmakta olduklarını toplayın, onları cehennemin yoluna koyun ve onları tutuklavın. Çünkü onlar	Ve tevkiyf edin onları, çünkü sorguya çekilecekler.	"Ve onları durdurup-tutuklayın, çünkü sorguya çekileceklerdir."	23 /445

			sorguya çekileceklerdir.”			
37-Saffat Suresi 25.Ayet Mekke	تَنَاصَرُونَ لَا لَكُمْ مَا 25	Me leküm la tenasarun	Onlara, “Ne diye yardımlaşmıyorsunuz?” denir.	Ne oldu sizlere yardımlaşmıyorsunuz?	(Onlara seslenilir:) "Ne oluyor size, birbirinizle (dünyada olduğu gibi) yardımlaşmıyorsunuz?"	23 / 446
37-Saffat Suresi 26.Ayet Mekke	الْيَوْمَ هُمْ بَلْ 26- مُتَسَلِّمُونَ	Bel hümül yevme müsteslimun	Hayır, onlar bugün teslim olmuş kimselerdir.	Hayır bu gün onlar teslim olmuşlardır	Hayır, bugün onlar teslim olmuşlardır.	23 / 446
37-Saffat Suresi 27.Ayet Mekke	عَلَىٰ بَعْضُهُمْ وَأَقْبَلْ 27- يَتَسَاءَلُونَ بَعْضِ	Ve akbele ba’duhüm ala ba’dıy yetesaelun	Birbirlerine yönelip sorarlar (çekişirler).	Ve ba’zısına dönmüş soruyorlardır:	Kimi kimine yönelmiş olarak birbirlerine soruyorlar:	23 / 446
37-Saffat Suresi 28.Ayet Mekke	كُنْتُمْ إِيَّانَ كَالْوَا 28- الْيَمِينِ عَنْ تَأْتُونَنَا	Kalu innekümlü küntüm te’tunena anil yemin	Şöyle derler: “Siz bize sağdan gelirdiniz. Bize haktan yana görünürdünüz.”	Siz diyorlardı: bize sağdan gelir dururdunuz	"Gerçekten sizler bize sağdan (sağ duyudan ve haktan) yana gelip yanaşıyordunuz." derler.	23 / 446
37-Saffat Suresi 29.Ayet Mekke	تَكُونُوا لَمْ بَلْ قَالُوا 29- مُؤْمِنِينَ	Kalu bel lem tekunu mü’minin	Diğerleri de onlara şöyle derler: “Hayır, siz zaten mü’min kimseler değildiniz.”	Yok, diyorlardı: siz inanmamıştınız	(Diğerleri de:) "Hayır" derler. "Zaten sizler mü’min kimseler değildiniz."	23 / 446
37-Saffat Suresi 30.Ayet Mekke	عَلَيْكُمْ لَنَا كَانَ وَمَا بَلْ ٓ سُلْطَانٍ مِنْ 30- طَاعِينَ قَوْمًا كُنْتُمْ	Ve ma kane lena aleykümlü min sultan bel küntüm kavmen tağryın	“Bizim, sizin üzerinizde hiçbir hâkimiyetimiz yoktu. Hatta siz azgın bir kavimdiniz.”	Ve bizim size karşı cebredebilecek bir saltanatımız yoktu, fakat siz azmış bir kavm idiniz	"Bizim üzerinizde zorlayıcı hiçbir gücümüz yoktu; hayır siz (kendiniz) azgın bir kavimdiniz."	23 / 446
37-Saffat Suresi 31.Ayet Mekke	رَبَّنَا قَوْلُ عَلَيْنَا فَحَقَّ 31- أَذَائِقُونَا ٓ	Fe hakka aleyna kavlü rabbina inna le zaikun	“Artık Rabbimizin sözü (azap) bizim hakkımızda gerçekleşti. Biz onu mutlaka tadacağız.”	Onun için üzerimize rabbimizin kavli hakk oldu, her halde hepimiz tadacağız	"Böylece Rabbimiz’in sözü (yıkım ve azap va’di) üzerimize hak oldu. Şüphesiz, (azabı) tadıcılarız."	23 / 446
37-Saffat Suresi 32.Ayet Mekke	كَلَّا إِنَّا فَأَعْوَيْنَاكُمْ 32- عَلَوِينَ	Fe ağveynaküm inna künna ğavın	“Evet, biz sizi saptırdık. Çünkü biz de sapkın kimselerdik.”	Evet biz sizi kışkırttık, çünkü biz azgındık	"Evet, sizi azdırdık, çünkü biz de azgın kimselerdik."	23 / 446
37-Saffat Suresi 33.Ayet Mekke	فِي يَوْمٍ ذِي فَتَاهُمْ 33- مُشْتَرِكُونَ الْعَذَابِ	Fe innehüm yevmeizin fıl azabi müşterikun	Artık onlar o gün azapta ortaktırlar.	O halde hepsi o gün azâbda müşterektirler	Artık o gün onlar azapta ortaktırlar.	23 / 446
37-Saffat Suresi 34.Ayet	تَفْعَلُ كَذَلِكَ إِنَّا 34- بِالْمُجْرِمِينَ	İnna kezalike nef’alü bil mücrimin	İşte biz suçlulara böyle yaparız.	İşte biz mücrimlere böyle yaparız	Doğrusu Biz, suçlu- günahkarlara böyle yaparız.	23 / 446

Mekke						
37-Saffat Suresi 35.Ayet Mekke	قِيلَ إِذَا كَانُوا إِلَهُهُمْ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُمْ -35 يَسْتَكْبِرُونَ	İnnehüm kanu iza kıyle lehüm la ilahe illellahü yestekbirun	Çünkü onlar, kendilerine, “Allah’tan başka hiçbir ilâh yoktur” denildiği zaman, inanmayıp büyüklük taşıyorlardı.	Çünkü onlar «la ilahe illallah» denildiği zaman kafa tutuyorlardı	Çünkü onlara: "Allah’tan başka İlah yoktur" denildiği zaman, büyüklük taslıyorlardı.	23 / 446
37-Saffat Suresi 36.Ayet Mekke	لَتَارْكُوا تَتَوَقَّوْا لِشَاعِرِ آلِهَتِنَا -36 مَجْنُون	Ve yekulune e inna letariku alihetina li şarım mecnun	“Biz, deli bir şair için ilâhlarımızı mı terk edeceğiz?” diyorlardı.	Ve «hiç biz mecnun şâr için ilâhlarımızı bırakır mıyız?» diyorlardı	Ve derlerdi ki: "Biz, ünlenmiş bir şair için ilahlarımızı terk mi edeceğiz?"	23 / 446
37-Saffat Suresi 37.Ayet Mekke	بِالْحَقِّ جَاءَ بَنُ -37 الْمُرْسَلِينَ وَصَدَقَ	Bel cae bil hakkı ve saddekal murselin	Hayır, öyle değil. O, hakkı getirmiş, (önceki) peygamberleri de tasdik etmiştir.	Hayır o hakk ile geldi ve bütün Peygamberleri tasdik eyledi	Hayır, o, hakkı getirmiş ve gönderilen (elçi)leri de doğrulamıştı.	23 / 446
37-Saffat Suresi 38.Ayet Mekke	الْعَذَابِ لَذَائِقُوا -38 الْإِلِيمِ	İnneküm lezaikul azabil elım	Şüphesiz siz mutlaka elem dolu azabı tadacaksınız.	Elbette siz o elım azabı tadacaksınız	Şüphesiz, siz, acı azabı tadıcılarınsınız."	23 / 446
37-Saffat Suresi 39.Ayet Mekke	مَا إِلَّا تَجْزُونَ وَمَا -39 تَعْمَلُونَ كُنْتُمْ	Ve ma tüczevne illa ma küntüm ta’melun	Siz ancak işlediklerinizin karşılığı ile cezalandırılırsınız.	Maamafih başka değil, hep yaptığınız amellerinizle cezalanacaksınız	Yaptıklarınızdan başkasıyla cezalandırılmayacaksınız.	23 / 446
37-Saffat Suresi 40.Ayet Mekke	اللَّهُ عِبَادًا -40 الْمُخْلِصِينَ	İlla ıbadellahil muhlesıyn	Ancak Allah’ın halis kulları başka.	Müstesnâ ancak Allahın ihlâs verilmiş kulları	Ancak muhlis olan kullar başka.	23 / 446
37-Saffat Suresi 41.Ayet Mekke	رِزْقُ لَهُمْ وَأَنَّكَ -41 مَعْلُومٌ	Ülaike lehüm rizkum ma’lum	(41-42) İşte onlar için belli bir rızık, meyveler vardır. Onlar ikram gören kimselerdir.	Onlar için bir «ma’lüm rızık» var	İşte onlar; onlar için bilinen bir rızık vardır.	23 / 446
37-Saffat Suresi 42.Ayet Mekke	وَهُمْ ۖ قَوَائِكُهُ -42 مُكْرَمُونَ	Fevakih ve hümm mükramun	(41-42) İşte onlar için belli bir rızık, meyveler vardır. Onlar ikram gören kimselerdir.	Meyveler ve onlar hep ikram olunurlar	Çeşitli-meyveler. Onlar ikram görenlerdir.	23 / 446
37-Saffat Suresi 43.Ayet Mekke	-43 التَّعِيمِ جَنَّاتٍ فِي	Fı cennatin neıym	Onlar Naım cennetlerindedirler.	Naım Cennetlerinde	Nimetlerle donatılmış (naim) cennetlerde.	23 / 446
37-Saffat Suresi 44.Ayet	- مُتَقَالِبِينَ سُرُرَ عَلَى 44	Ala sürurim mütekabilın	Koltuklar üzerinde karşılıklı olarak otururlar.	Karşılıklı tahtlar üzerinde	Birbirlerine karşı, tahtlar üzerinde (otururlar).	23 / 446

Mekke						
37-Saffat Suresi 45.Ayet Mekke	يٰۤاَيُّهَا س عَلٰیهِمْ يُطَافُ 45-مَعِينٍ مِنْ	Yütafû alyhim bi ke'sim mim meyn	(45-46) Onların etrafında cennet pınarından doldurulmuş, berrak ve içenlere lezzet veren kadehler dolaştırılır.	Maînden bir ke's ile üzerlerine pırlanılır	Kaynaktan (doldurulmuş) kadehlerle çevrelerinde dolaşılır.	23 /446
37-Saffat Suresi 46.Ayet Mekke	لَذَّةٍ بَيِّضَاءَ 46- لِلشَّارِبِينَ	Beydae lezzetil lişşaribin	(45-46) Onların etrafında cennet pınarından doldurulmuş, berrak ve içenlere lezzet veren kadehler dolaştırılır.	Bembeyaz, içenlere lezzet	Bembeyaz; içenlere lezzet (veren bir içki).	23 /446
37-Saffat Suresi 47.Ayet Mekke	هُمْ وَلَا غَوْلٌ فِيهَا لَا 47يُنْزِفُونَ عَنْهَا	La fiha ğavlûv ve la hüm anha yünzefun	Onda baş döndürme özelliği yoktur. Onlar, onu içmekle sarhoş da olmazlar.	Onda ne bir gaile vardır, ne de başlarına vurur	Onda ne bir gaile vardır, ne de kendilerinden geçip, akılları çelinir.	23 /446
37-Saffat Suresi 48.Ayet Mekke	قَاصِرَاتُ وَعِندَهُمْ 48- عَيْنُ الطَّرَفِ	Ve indehüm kasıratüt tarfi ıyn	Yanlarında bakışlarını yalnızca kendilerine çevirmiş iri gözlü eşler vardır.	Yanlarında iri gözlü nazarlarını hasretmiş nazenînler	Ve yanlarında bakışlarını yalnızca eşlerine çevirmiş iri gözlü kadınlar vardır.	23 /446
37-Saffat Suresi 49.Ayet Mekke	مَكُونٌ بَيِّضٌ كَأَنَّهِنَّ 49-	Ke ennehünne beydum meknun	Sanki onlar (beyazlıklarıyla), saklanmış (gün yüzü görmemiş) yumurtalardır.	Sanki saklı yumurtalar	Sanki onlar, saklı bir yumurta gibi (çarpıcı ve pürüzsüz).	23 /446
37-Saffat Suresi 50.Ayet Mekke	عَلَى بَعْضُهُمْ فَأَقْبَلَ 50-يَتَسَاءَلُونَ بَعْضُ	Fe akbele ba'duhüm ala ba'dıy yetesaelun	Derken birbirlerine yönelip sorarlar.	Derken ba'zısı ba'zısına dönmüş soruyorlardır:	Böyleyken, kimi kimine yönelmiş olarak, birbirlerine soruyorlar:	23 /446
37-Saffat Suresi 51.Ayet Mekke	إِنِّي مِنْهُمْ قَائِلٌ قَالَ 51- قَرِينٌ لِّي كَانَ	Kle kailüm minhüm innı kane lı karın	İçlerinden biri der ki: “Benim bir arkadaşım vardı.”	İçlerinden bir söyleyen benim der: bir karınım vardı	Bir sözcü der ki: "Benim bir yakınım vardı."	23 /446
37-Saffat Suresi 52.Ayet Mekke	لَمِرًا إِنَّكَ يَقُولُ 52- الْمُصَدِّقِينَ	Yekulü e inneke le minel müsaddıkıyn	“Sen de tekrar dirilmeyi tasdik edenlerden misin?” derdi.	Derdi: sen cidden inananlardan mısın?	"Derdi ki: Sen de gerçekten (dirilişi) doğrulayanlardan mısın?"	23 /447
37-Saffat Suresi 53.Ayet Mekke	تُرَابًا وَهَذَا مِثْلًا إِذَا 53- أَتَانَا وَعِظَامًا لَمْدِيُونُ	E iza mitna ve künna türabev ve ızamen e inna le medinun	“Gerçekten biz, ölüp bir toprak ve kemik yığını hâline geldikten sonra mı, biz mi hesaba çekileceğiz?”	Öldüğümüz de bir toprakla bir yığın kemik olduğumuz vakıt hakikaten biz cezalanacak mıyız?»	"Bizler öldüğümüz, toprak ve kemikler olduğumuzda mı, gerçekten biz mi (yeniden diriltilip sonra da) sorguya çekilecekmışiz?"	23 /447
37-Saffat Suresi	أَنْتُمْ هَلْ قَالَ	Kale hel entüm müttaliun	Konuşan o kimse, yanındakilere, “Bakar	Nasıl der: bir bakıştırr mısınız?	(Konuşan yanındakilere) Der ki: "Sizler (onun	23 /447

54.Ayet Mekke	54- مُطَّلِعُونَ		mısınız, hâli ne oldu?" der.		şimdi ne durumda olduğunuzu) biliyor musunuz?"	
37-Saffat Suresi 55.Ayet Mekke	سَوَاءٌ فِي فِرَآءٍ فَاطَّلَعَ 55- الْجَحِيمِ	Fattalea fe raahü fi sevail cehıym	Kendisi de bakar ve onu cehennemin ortasında görür.	Derken bakmış onu tâ Cehennemin ortasında görmüştür	Derken, bakıverdi, onu ‘çılgınca yanan ateşin’ tam ortasında gördü.	23 / 447
37-Saffat Suresi 56.Ayet Mekke	كَذَّبَتْ إِنْ تَالَلَّهِ قَالَتْ 56- لِّزَيْنِ	Kale tellahi in kidte le türdın	Ona şöyle der: “Allah’a andolsun, neredeyse beni de helâk edecektin.”	Tallahi, der: doğrusu sen az daha beni helâk edecektin	Dedi ki: "Andolsun Allah’a, neredeyse beni de (şu bulunduğun yere) düşürecektin."	23 / 447
37-Saffat Suresi 57.Ayet Mekke	رَبِّي نِعْمَةٌ وَلَوْلَا مِنْ لَكُنْتُ 57- الْمُحْضَرِينَ	Ve lev la nı ‘metü rabbi leküntü minel muhdarın	“Rabbimin nimeti olmasaydı, mutlaka ben de cehenneme konulanlardan olmuştum.”	Rabbımın ni ‘meti olmasa idi ben de bu ihzar edilenlerden olacaktım	"Eğer Rabbimin nimeti olmasaydı, muhakkak ben de (azap yerine getirilip) hazır bulundurulandan olacaktım.	23 / 447
37-Saffat Suresi 58.Ayet Mekke	58-بِمَيِّتِينَ نَحْنُ أَفْهَمَا	E fe ma nahnü bi meyyitın	(58-59) “Nasıl, ilk ölümümüzden başka ölmeyecek miymişiz? Bize azap edilmeyecek miymiş?”	Nasılmış bak? Biz ölecek değiliz	"Nasıl, biz ölecek olanlar değil miymişiz?"	23 / 447
37-Saffat Suresi 59.Ayet Mekke	وَمَا الْأُولَى مَوْتَنَا إِلَّا 59- بِمُعَذِّبِينَ نَحْنُ	İlla mevtetenel ula ve ma nahnü bi müazzebin	(58-59) “Nasıl, ilk ölümümüzden başka ölmeyecek miymişiz? Bize azap edilmeyecek miymiş?”	ilk ölümümüzden başka. Ve biz muazzeb değiliz	"Yalnızca birinci ölümümüzden başka (öyle mi)? Ve biz azaba uğratılacak olanlar değil miymişiz?"	23 / 447
37-Saffat Suresi 60.Ayet Mekke	أَفُورٌ لَهُوَ هَذَا إِنَّ 60- الْعَظِيمِ	İnne haza le hüvel fevzül azıym	Şüphesiz bu (cennetteki nimetlere ulaşmak) büyük bir başarıdır.	Bu işte hiç şübhesiz o büyük murad, büyük kurtuluş	Şüphesiz, bu, asıl büyük ‘kurtuluş ve mutluluğun’ ta kendisidir.	23 / 447
37-Saffat Suresi 61.Ayet Mekke	فَلْيَعْمَلْ هَذَا لِمَثَلِ 61- الْعَامِلُونَ	Li misli haza felya ‘melil amilun	Çalışanlar böylesi için çalışsınlar!	Böyle bir murad için çalışsın çalışan erler	Böylece çalışanlar da bunun bir benzeri için çalışmalıdır.	23 / 447
37-Saffat Suresi 62.Ayet Mekke	أَمْ تُزِلُّوا خَيْرًا أَمْ لَكُمُ 62- الرَّهْمُ شَجَرَةٌ	E zalike hayrun nüzülen em şeceratüzç zekkum	Ziyafet olarak bu mu daha hayırlı, yoksa zakkum ağacı mı?	Nasıl bu mu hayırlı konmak için yoksa o zakkum ağacı mı?	Nasıl, böyle bir konaklanma mı daha hayırlı yoksa zakkum ağacı mı?	23 / 447
37-Saffat Suresi 63.Ayet Mekke	فِتْنَةً جَعَلْنَاهَا إِنَّا 63- لِلظَّالِمِينَ	İnna cealnaha fitnetel liz zalımın	Şüphesiz biz onu zalimler için bir imtihan aracı kıldık.	Ki biz onu zalimler için bir fitne kılmışızdır	Doğrusu Biz, onu kafirler için bir fitne (bir imtihan konusu) kıldık.	23 / 447
37-Saffat Suresi	نُحْرُجُ شَجَرَةً تَهَا 64- الْجَحِيمِ صَلِّ فِي	İnneha şeceratün tahrucü fi aslil cehıym	O, cehennemin dibinde biten bir ağaçtır.	O bir ağaçtır ki Cehennemin kökünde çıkar	Şüphesiz o, ‘çılgınca yanan ateşin’ dibinde bitip çıkar.	23 / 447

64.Ayet Mekke						
37-Saffat Suresi 65.Ayet Mekke	رُّعُوسٌ كَأَنَّهُ طَلْعُهَا -65 الشَّيَاطِينِ	Tal'uha ke ennehu ruusüş şeyatıyn	Onun meyveleri sanki şeytanların kafalarıdır.	Tomurcukları Şeytanların başları gibidir	Onun tomurcukları, şeytanların başları gibidir.	23 / 447
37-Saffat Suresi 66.Ayet Mekke	مِنْهَا لَاكُلُونَ فَاِِنَّهُمْ مِنْهَا فَمَا لَيُونُ -66 الْبُطُونُ	Fe innehüm le akilune minha fe maliune minhel bütün	Cehennemlikler ondan yiyecekler ve onunla karınlarını dolduracaklardır.	Her halde onlar ondan yiyeceklerdir. Yiyecekler de ondan karınlarını dolduracaklardır	Artık gerçekten, ondan yiyecekler böylelikle karınlarını ondan dolduracaklar.	23 / 447
37-Saffat Suresi 67.Ayet Mekke	عَلَيْهَا لُهم إِنَّ نَم -67 حَمِيمٍ مِنْ لَسَوْبًا	Sümme inne lehüm aleyha le şevbem min hamum	Sonra onlar için bunun üstüne kaynar sudan karışık bir içecek vardır.	Sonra üzerine onların hamîmden bir haşlamaları vardır	Sonra kendileri için onun üzerinde kaynar su karıştırılmış bir içkileri de vardır.	23 / 447
37-Saffat Suresi 68.Ayet Mekke	لِإِلَى مَرَجَعَهُمْ إِنَّ نَم -68 الْجَحِيمِ	Şümme inne merciähüm le ilel cehıym	Sonra onların dönüşleri mutlaka cehennemedir.	Sonra da dönüşleri şübhesiz ki Cehennemedir	Sonra onların dönecekleri yer, elbette (yine) çılgınca yanan ateştir.	23 / 447
37-Saffat Suresi 69.Ayet Mekke	آبَاءَهُمْ أَلْفُوا إِلَهُهُمْ -69 ضَالِّينَ	İnnehüm elfev abaehüm dallın	Çünkü onlar babalarını sapık kimseler olarak buldular.	Çünkü onlar babalarını dalâlette buldular	Çünkü onlar, atalarını sapık kimseler olarak bulmuşlardı.	23 / 447
37-Saffat Suresi 70.Ayet Mekke	آثَارَهُمْ عَلَى فَهْمُ -70 يُهْرَعُونَ	Fe hüm ala asarihim yühraun	Kendileri de onların izinden koşa koşa gitmektedirler.	Şimdi de onların izlerince koşturuyorlar	Kendileri de onları izleri üzerinde koşturup- duruyorlardı.	23 / 447
37-Saffat Suresi 71.Ayet Mekke	أَكْثَرُ قَبْلَهُمْ ضَلَّ وَلَهْ -71 الْأَوَّلِينَ	Ve le kad dalhle kablehüm ekserul evvelın	Andolsun, onlardan önce, evvelkilerin çoğu da sapmıştı.	Hakikat onlardan evvel eskilerin ekserisi dalâlette idi	Andolsun, onlardan önce, evvelkilerin çoğu da sapmıştı.	23 / 447
37-Saffat Suresi 72.Ayet Mekke	فِيهِمْ أَرْسَلْنَا وَلَهْ -72 مُنْذِرِينَ	Ve le kad erselna fihim münzirın	Andolsun, biz onlara da uyarıcılar göndermiştik.	Celâlim hakkı için içlerinde inzar edici Peygamberler de gönderdik	Andolsun, Biz onlara uyarıcılar göndermiştik.	23 / 447
37-Saffat Suresi 73.Ayet Mekke	كَانَ كَيْفَ فَانْظُرْ -73 الْمُتَنَرِّينَ عَاقِبَةَ	Fenzur keyfe kane akıbetül münzerın	Bak, uyarılanların sonu nasıl oldu!	Sonra da bak o inzar edilenlerin akıbeti nasıl oldu?	Uyarılanların nasıl bir sona uğradıklarına bir bak.	23 / 447
37-Saffat Suresi 74.Ayet	اللَّهِ عِبَادَ لَا -74 الْمُخْلِصِينَ	İlla ıbadellahil muhlesıyn	Ancak Allah'ın ihlâslı kulları başka.	Ancak Allahın ihlâs ile seçilen kulları başka	Ancak muhlis olan kullar başka.	23 / 447

Mekke						
37-Saffat Suresi 75.Ayet Mekke	قَالْنِعْمَ نُوحٌ نَادَانَا وَلَقَدْ 75- الْمُحْيُونَ	Ve le kad nadana nuhun fe le nı'mel müccıbun	Andolsun, Nûh bize dua edip seslenmişti. Biz ne güzel cevap veriniz!	Celâlim hakkı için bize Nuh nidâ etmişti, biz de hakikat ne güzel mücîbiz	Andolsun, Nuh Bize (dua edip) seslenmişti de, ne güzel icabet etmiştik.	23 / 447
37-Saffat Suresi 76.Ayet Mekke	مِنْ وَأَهْلَهُ وَجَبَّيْنَاهُ 76- الْعَظِيمِ الْكَرْبِ	Ve necceynahü ve ehlehu minel kerbil azıym	Onu ve ailesini o büyük sıkıntıdan kurtardık.	Hem onu ve ehlini o büyük sıkıntıdan kurtardık	Onu ve ailesini, o büyük üzüntüden kurtarmıştık.	23 / 447
37-Saffat Suresi 77.Ayet Mekke	هُمْ نُزَيَّيْنَهُ وَجَعَلْنَا 77- الْبَاقِينَ	Ve cealna zürriyyetehu hümül bakıyn	Onun neslini yeryüzünde kalanlar kıldık.	Hem zürriyyetini bâkıy kalanlar kıldık	Ve onun soyunu, (dünyada) onları da baki kıldık.	23 / 448
37-Saffat Suresi 78.Ayet Mekke	فِي عَلَيْهِ وَتَرَكْنَا 78- الْآخِرِينَ	Ve terakna aleyhi fil ahırın	Sonradan gelenler arasında ona güzel bir ad bıraktık.	Hem de namına bıraktık sonrakiler içinde	Sonra gelenler arasında ona (hayırlı ve şerefli bir isim) bıraktık.	23 / 448
37-Saffat Suresi 79.Ayet Mekke	فِي نُوحٍ عَلَى سَلَامٍ 79- الْعَالَمِينَ	Selamün ala nuhın fil alemin	Âlemler içinde Nûh'a selâm olsun!	Selâm Nuha bütün âlemler içinde	Alemler içinde selam olsun Nuh'a.	23 / 448
37-Saffat Suresi 80.Ayet Mekke	نَجْزِيكَ إِنْ 80- الْمُحْسِنِينَ	İnna kezalike neczil muhsının	İşte biz iyilik yapanları böyle mükâfatlandırırız.	Biz böyle mükâfat ederiz işte muhsinlere	Gerçekten Biz, ihsanda bulunanları böyle ödüllendiririz.	23 / 448
37-Saffat Suresi 81.Ayet Mekke	عِبَادِنَا مِنْ إِيَّاهُ 81- الْمُؤْمِنِينَ	İnnehu min ıbadinel mü'minin	Çünkü o, bizim mü'min kullarımızdandı.	Çünkü o bizim mü'min kullarımızdan	Şüphesiz o, Bizim mü'min olan kullarımızdandı.	23 / 448
37-Saffat Suresi 82.Ayet Mekke	- الْآخِرِينَ أَعْرَفْنَا ثُمَّ 82	Sümme ağraknel aharın	Sonra biz, diğerlerini suda boğduk.	Sonra da diğerlerini suya boğduk	Sonra diğerlerini suda boğduk.	23 / 448
37-Saffat Suresi 83.Ayet Mekke	شَيْعَتِهِ مِنْ وَإِنَّ 83- لِإِبْرَاهِيمَ	Ve inne min şıatihi le ibrahım	Şüphesiz İbrahim de O'nun taraftarlarından idi.	Şübhesiz İbrahim de onun kolundan	Doğrusu İbrahim de onun (soyunun) bir kolundandır.	23 / 448
37-Saffat Suresi 84.Ayet	بِقَلِّ رَبِّهِ جَاءَ إِذْ 84- سَلِيمَ	İz cae rabbehu bi kalbin selim	Hani o, Rabbine temiz bir kalple gelmişti.	Çünkü rabbına selîm bir kalb ile geldi	Hani o, Rabbine arınmış (selim) bir kalp ile gelmişti.	23 / 448

Mekke						
37-Saffat Suresi 85.Ayet Mekke	وَقَوْمِهِ لِأَيِّهِ قَالَ إِذْ 85- تَعْبُدُونَ مَاذَا	İz kale li ebihi ve kavmihı maza ta'büdun	Hani babasına ve kavmine şöyle demişti: “Siz neye tapıyorsunuz?”	Çünkü babasına ve kavmine şöyle dedi: siz nelere tapıyorsunuz?	Hani babasına ve kavmine demişti ki: “Sizler neye tapıyorsunuz?”	23 /448
37-Saffat Suresi 86.Ayet Mekke	اللَّهُ دُونَ إِلَهَةٍ أَتَقَا 86- تُرِيدُونَ	E ifken aliheten dunellahi türıdun	“Allah’ı bırakıp da birtakım uydurma ilâhlar mı istiyorsunuz?”	Yalancılık etmek için mi Allahdan başka ilâhlar istiyorsunuz?	“Birtakım uydurma yalanlar için mi Allah’tan başka ilahlar istiyorsunuz?”	23 /448
37-Saffat Suresi 87.Ayet Mekke	رَبِّ طُنُكُمَ فَمَا 87- الْعَالَمِينَ	Fe ma zannüküm bi rabbil alemin	“O hâlde, âlemlerin Rabbi hakkında görüşünüz nedir?”	Siz rabbül’âlemîni ne zannediyorsunuz?	“Alemlerin Rabbi hakkındaki zannınız nedir?”	23 /448
37-Saffat Suresi 88.Ayet Mekke	فِي نَظْرَةٍ فَظَرَّ 88- النُّجُومَ	Fe nezara nazraten fin nücüm	(88-89) İbrahim, yıldızlara baktı ve “Ben hastayım” dedi.	Derken bir bakım baktı da nücume	Sonra yıldızlara bir göz attı.	23 /448
37-Saffat Suresi 89.Ayet Mekke	89- سَقِيمٌ إِنِّي قَال	Fe kale innı sekıym	(88-89) İbrahim, yıldızlara baktı ve “Ben hastayım” dedi.	Ben dedi: hastayım	“Ben, doğrusu hastayım” dedi.	23 /448
37-Saffat Suresi 90.Ayet Mekke	- مُدْبِرِينَ عَنْهُ قَوْلًا 90	Fe tevellev anhü müdbirin	Bunun üzerine arkalarını dönüp ondan uzaklaştılar.	O vakit arkalarını dönerek başından kaçışverdiler	Böylelikle arkalarını çevirip ondan kaçmaya başladılar.	23 /448
37-Saffat Suresi 91.Ayet Mekke	فَقَالَ إِلَهُتِهِمْ إِلَى فَرَاعٍ 91- قُلُوبًا كَلَّوْنَ أَلَا	Ferağa ila alihetihim fe kale e ela te’külun	İbrahim, onların putlarının tarafına gizlice gitti ve şöyle dedi: “Yemez misiniz?”	Derken kurnazlıkla onların ilâhlarına vardı da buyursanız a, dedi, yemez misiniz?	Bunun üzerine onların ilahlarına sokulup: “Yemek yemiyor musunuz?” dedi.	23 /448
37-Saffat Suresi 92.Ayet Mekke	92- تَنْطَفُونَ لَا لَكُمْ مَا	Ma leküm la tentıkun	“Ne diye konuşmuyorsunuz?”	Neyiniz var söylemiyorsunuz	“Size ne oluyor ki konuşmuyorsunuz?”	23 /448
37-Saffat Suresi 93.Ayet Mekke	ضَرْبًا عَلَيْهِمْ فَرَاعٍ 93- بِالْيَمِينِ	Ferağa aleyhim darbem bil yemin	Derken üzerlerine yürüyüp onlara güçlü bir darbe indirdi.	Diyerek bir takrib ile onlara kuvvetli bir darbe indirdi	Derken onların üstüne yürüyüp sağ eliyle bir darbe indirdi.	23 /448
37-Saffat Suresi 94.Ayet Mekke	94- يَزُفُونَ إِلَيْهَا قَبْلًا	Fe akbelu ileyhi yeziffun	Kavmi (telaş içinde) koşarak ona doğru geldi.	Bunun üzerine birbirlerine girerek ona yöneldiler	Çok geçmeden (halkı) birbirine girmiş durumda kendisine yönelip geldiler.	23 /448

37-Saffat Suresi 95.Ayet Mekke	مَا تَعْبُدُونَ قَالَ 95- تَحْتُونَ	Kale e ta'büdune ma tenhıtun	İbrahim, şöyle dedi: “Yonttuğunuz putlara mı tapıyorsunuz?”	A, dedi siz kendi yonttuğunuz şeylere mi tapıyorsunuz?	Dedi ki: “Yontmakta olduğunuz şeylere mi tapıyorsunuz?”	23 /448
37-Saffat Suresi 96.Ayet Mekke	وَمَا خَلَقَكُمْ وَاللَّهُ 96-تَعْمَلُونَ	Vallahü halekkkaküm ve ma ta'melun	“Oysa Allah sizi de, yaptığınız şeyleri de yaratmıştır.”	Halbuki sizi ve yaptıklarınızı Allah yarattı	“Oysa sizi de, yapmakta olduklarınızı da Allah yaratmıştır.”	23 /448
37-Saffat Suresi 97.Ayet Mekke	بَنَيْنَا لَهُ ابْنُوا قَالُوا 97-الْحَجِيم فِي أَفْوُهُ	Kalübnu lehu bünyanen fe elkuhü fil cehıym	Kavmi, “Onun için bir bina yapın, (içinde ateş yakın) ve onu ateşe atın” dedi.	Haydin dediler, bunun için bir bina yapın ve bunu ateşe atın	Dediler ki: “Onun için (yüksekçe) bir bina inşa edin de onu çılgınca yanan ateşin içine atın.”	23 /448
37-Saffat Suresi 98.Ayet Mekke	كَيْدًا بِهِ فَأَرَأَوْا 98-فَلَيْنَ الْأَسَدَ فَجَعَلْنَاهُمْ	Fe eradü bihi keyden fe cealnahümül esfelın	Böylece ona bir tuzak kurmak istediler. Biz de onları en alçak kimseler kıldık.	Böyle ona bir tuzak kurmak istediler, biz de tuttuk kendilerini daha alçak düşürdük	Böylelikle ona bir tuzak hazırlamak istediler. Oysa Biz, onları alçaltılmışlar kıldık.	23 /448
37-Saffat Suresi 99.Ayet Mekke	إِلَى تَاهِبٍ إِنِّي وَقَالَ 99-سَيَهْدِين رَبِّي	Ve kale innı zahıbün ila rabbi seyhдын	İbrahim, şöyle dedi: “Ben Rabbime (O’nun emrettiği yere) gideceğim. O, bana yol gösterecektir.”	Bir de dedi ki: ben rabbıma gidiyorum, o bana yolunu gösterir	(İbrahim) Dedi ki: “Şüphesiz ben, Rabbime gidiciyim; O, beni hidayete erdirecektir.”	23 /448
37-Saffat Suresi 100.Ayet Mekke	مِنْ لِي هَبْ رَبِّ 100-الصَّالِحِينَ	Rabbi heb lı mines salihıyn	“Ey Rabbim! Bana salihlerden olacak bir çocuk bağışla.”	Rabbim! bana salihinden ihsan buyur	“Rabbim, bana salihlerden (olan bir çocuk) armağan et.”	23 /448
37-Saffat Suresi 101.Ayet Mekke	- حَلِيمٍ يُعَلِّمُ قَبَسْرَنَاهُ 101	Fe beşşernahü bi ğulamin halım	Biz de ona uysal bir oğul müjdeledik.	Biz de ona uslu bir oğul müjdeledik	Biz de onu halim bir çocukla müjdeledik.	23 /448
37-Saffat Suresi 102.Ayet Mekke	السَّعْيَ مَعَهُ بَلَغَ فَلَمَّا أَرَىٰ إِنِّي بُنِيَّ يَا قَالَ أَتَبْحُكُ أَتَى الْمَنَامَ فِي تَرَىٰ مَاذَا فَاَنْظُرُ مَا أَفْعَلُ أَبَتِ يَا قَالَ إِنْ سَتَجِدُنِي ۖ تَوَمَّرُ مِنْ اللَّهِ شَاءَ 102- الصَّابِرِينَ	Felemma beleğa meahüs sa'ye kale ya büneyye innı era fil menami enni ezbehuke fenzur maza tera kale ya ebetif'al ma tü'meru setecidüni in şaellahü mines sabırın	Çocuk kendisiyle birlikte koşup yürüyecek yaşa gelince İbrahim ona, “Yavrum, ben rüyamda seni boğazladığımı gördüm. Düşün bakalım, ne dersin?” dedi. O da, “Babacığım, emrolunduğun şeyi yap. İnşaallah beni sabredenlerden bulacaksın” dedi.	Vakta ki yanında koşmak çağına erdi, ey yavrum! dedi ben menamda görüyorum ki ben seni boğazlıyorum, artık bak ne görüyorsun! ey babacığım dedi: ne emrolunuyorsan yap! beni inşaallah sabrından bulacaksın	Böylece (çocuk) onun yanında koşabilecek çağa erişince (İbrahim ona): “Oğlum” dedi. “Gerçekten ben seni rüyamda boğazlıyorken gördüm. Bir bak, sen ne düşünüyorsun.” (Oğlu İsmail) Dedi ki: “Babacığım, emrolunduğun şeyi yap. İnşaAllah, beni sabredenlerden bulacaksın.”	23 /448
37-Saffat Suresi 103.Ayet	وَلَدًا أَسْلَمًا فَلَمَّا 103- لِلْحَيِّينَ	Felemma eslema ve tellehu lil cebın	(103-104) Nihayet her ikisi de (Allah’ın emrine) boyun eğip, İbrahim de onu	Vaktâ ki bu suretle ikisi de teslim oldular ve onu tuttu şakağına yıktı	Sonunda ikisi de (Allah’ın emrine ve takdirine) teslim olup (babası, İsmail’i kurban	23 /449

Mekke			(boğazlamak için) yüz üstü yere yatırınca ona, şöyle seslendik: “Ey İbrahim!”		etmek için) onu alnı üzerine yatırdı.	
37-Saffat Suresi 104.Ayet Mekke	يَا أُنْ وَنَادَيْتَاهُ 104-إِبْرَاهِيمَ	Ve nadeynahü ey ya ibrahım	(103-104) Nihayet her ikisi de (Allah’ın emrine) boyun eğip, İbrahim de onu (boğazlamak için) yüz üstü yere yatırınca ona, şöyle seslendik: “Ey İbrahim!”	Ve şöyle ona nida ettik: ya İbrahim!	Biz ona: “Ey İbrahim” diye seslendik.	23 / 449
37-Saffat Suresi 105.Ayet Mekke	الرُّؤْيَا صَدَقَتْ هَذَا نَجْزِي كَذَلِكَ إِيَّا 105- الْمُحْسِنِينَ	Kad saddakter rü’ya inna kezalike neczil muhsın	“Gördüğün rüyanın hükmünü yerine getirdin. Şüphesiz biz iyilik yapanları böyle mükâfatlandırırız.”	Ru’yayı gerçek tasdik eyledin, biz böyle mükâfat ederiz işte muhsinlere	“Gerçekten sen, rüyayı doğruladın. Şüphesiz Biz, ihsanda bulunanları böyle ödüllendiririz.”	23 / 449
37-Saffat Suresi 106.Ayet Mekke	الْبَلَاءُ لَهُوَ هَذَا إِنَّ 106- الْمِئِينَ	İnne haza le hüvel belaül mübın	“Şüphesiz bu apaçık bir imtihandır.”	Şübhesiz ki bu açık bir ibtilâ, kat’î bir imtihan	Doğrusu bu, apaçık bir imtihandı.	23 / 449
37-Saffat Suresi 107.Ayet Mekke	- عَظِيمٍ يَنْجِي وَفَدَيْنَاهُ 107	Ve fedeynahü bi zibhn azıym	Biz, (İbrahim’e) büyük bir kurbanlık vererek onu (İsmail’i) kurtardık.	Dedik ve ona büyük bir kurbanlık fidye verdik	Ve ona büyük bir kurbanı fidye olarak verdik.	23 / 449
37-Saffat Suresi 108.Ayet Mekke	فِي عَلَيْهِ وَتَرْكَنَا 108- الْآخِرِينَ	Ve terakna aleyhi fil ahırın	Sonradan gelenler arasında ona güzel bir ad bıraktık.	Namını da bıraktık sonrakiler içinde	Sonra gelenler arasında ona (hayırlı ve şerefli bir isim) bıraktık.	23 / 449
37-Saffat Suresi 109.Ayet Mekke	إِبْرَاهِيمَ عَلَى سَلَامٍ 109	Selamün ala ibrahım	İbrahim’e selâm olsun.	Selâm İbrahime	İbrahim’e selam olsun.	23 / 449
37-Saffat Suresi 110.Ayet Mekke	نَجْزِي كَذَلِكَ 110- الْمُحْسِنِينَ	Kezalike neczil muhsın	İyilik yapanları işte böyle mükâfatlandırırız.	Böyle mükâfat ederiz işte muhsinlere	Biz, ihsanda bulunanları böyle ödüllendiririz.	23 / 449
37-Saffat Suresi 111.Ayet Mekke	عِبَادِنَا مِنْ إِيَّتِهِ 111- الْمُؤْمِنِينَ	İnnehu min ibadinel mü’minın	Çünkü o mü’min kullarımızdandı.	Çünkü o bizim mü’min kullarımızdan	Şüphesiz o, Bizim mü’min olan kullarımızdandır.	23 / 449
37-Saffat Suresi 112.Ayet Mekke	نَبِيٍّ إِبْرَاهِيمَ وَبَشَرَاهُ 112- الصَّالِحِينَ مِنْ	Ve beşşernahü bi ishaka nebiyyem mines salihıyn	Biz onu salihlerden bir peygamber olarak İshak ile de müjdeledik.	Bir de onu salihînden bir Peygamber olmak üzere İshak ile müjdeledik	Biz ona, salihlerden bir peygamber olarak İshak’ı da müjdeledik.	23 / 449

37-Saffat Suresi 113.Ayet Mekke	وَعَلَىٰ عَلَيْهِ وَبَارَكْنَا وَمِنْ ِإِسْحَاقَ مُحْسِنٌ تَرِيَّتَهُمَا - مِيْنٌ لِنَقِيهِ وَظَالِمٌ 113	Ve barakna aleyhi ve ala ishak ve min zürriyyetihima muhsinüv ve zalimül li nefsihı mübin	Onu da İshak'ı da uğurlu kıldık. Her ikisinin nesillerinden iyilik yapanlar da vardı, kendine apaçık zulmedenler de.	Hem ona hem İshaka bereketler verdik. İkisinin zürriyyetinden de hem muhsin olan var hem de nefesine açık zulmeden	Ona ve İshak'a bereketler verdik. İkisinin soyundan, ihsanda bulunan (muhsin olan) da var, açıkça kendi nefesine zulmeden de.	23 / 449
37-Saffat Suresi 114.Ayet Mekke	عَلَىٰ مَنَّا وَلَهْ 114-وَهَارُونَ مُوسَىٰ	Ve le kad menenna ala musa ve haun	Andolsun, biz Mûsâ'ya ve Hârûn'a da lütufta bulunduk.	Celâlim hakkı için Musâ ile Harûnu da minnetdâr eyledik	Andolsun, Biz Musa'ya ve Harun'a lütufta bulunduk.	23 / 449
37-Saffat Suresi 115.Ayet Mekke	وَقَوْمَهُمَا وَنَجَّيْنَاهُمَا - الْعَظِيمِ الْكَرْبِ مِنْ 115	Ve necceynahüma va kavmehüma minel kerbil azıym	Onları ve kavimlerini o büyük sıkıntıdan kurtardık.	Hem kendilerini ve kavmlerini o büyük sıkıntıdan kurtardık	Onları ve kavimlerini o büyük üzüntüden kurtardık.	23 / 449
37-Saffat Suresi 116.Ayet Mekke	هُمْ فَكَانُوا وَنَصَرْنَاهُمْ 116- الْغَالِبِينَ	Ve nasarnahüm fe kanu hümül ğalibın	Onlara yardım ettik de onlar galip gelenler oldular.	Hem yardım ettik onlara da galibler onlar oldular	Onlara yardım ettik, böylece üstün gelenler oldular.	23 / 449
37-Saffat Suresi 117.Ayet Mekke	الْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُمَا 117- الْمُسْتَقِيمَ	Ve ateynahümel kitabel müstebın	Biz onlara (hükümlerimizi) açıklayan Kitab'ı (Tevrat'ı) verdik.	Hem kendilerine o belli kitabı verdik	Ve ikisine anlatımı-açık kitabı verdik.	23 / 449
37-Saffat Suresi 118.Ayet Mekke	الصِّرَاطَ وَهَدَيْنَاهُمَا 118- الْمُسْتَقِيمَ	Ve hedeynahümes sıratıl müstekıym	Onları doğru yola ilettik.	Ve kendilerini doğru yola çıkardık	Onları dosdoğru yola yöneltip-ilettik.	23 / 449
37-Saffat Suresi 119.Ayet Mekke	فِي عَلَيْهِمَا وَتَرَكْنَا 119- الْآخِرِينَ	Ve terakna aleyhima fil ahırın	Sonradan gelenler arasında onlara güzel bিরer ad bıraktık.	Sonrakiler içinde de namlarına şunu bıraktık	Sonra gelenler arasında da ikisine (hayırlı ve şerefli bir isim) bıraktık.	23 / 449
37-Saffat Suresi 120.Ayet Mekke	مُوسَىٰ عَلَىٰ سَلَامٍ 120- وَهَارُونَ	Selamün ala musa ve harun	Mûsâ'ya ve Hârûn'a selâm olsun.	Selâm Musâ ile Haruna	Musa'ya ve Harun'a selam olsun.	23 / 449
37-Saffat Suresi 121.Ayet Mekke	نَجْزِي كَذَلِكَ إِنَّا 121- الْمُحْسِنِينَ	İnna keزالik enczil muhsinın	Şüphesiz biz iyilik yapanları böyle mükâfatlandırırız.	Biz böyle mükâfat ederiz işte muhsinîne	Şüphesiz Biz, ihsanda bulunanları böyle ödüllendiririz.	23 / 449
37-Saffat Suresi 122.Ayet Mekke	عِبَادِنَا مِنْ إِيَّاهُمَا 122- الْمُؤْمِنِينَ	İnnehüma min ıbadinel mü'minin	Çünkü onlar mü'min kullarımızdan idiler.	Çünkü ikisi de bizim mü'min kullarımızdan	Şüphesiz ikisi, Bizim mü'min olan kullarımızdandılar.	23 / 449

37-Saffat Suresi 123.Ayet Mekke	لَمِّنْ إِيَّاسَ وَارِنَّ -123 الْمُرْسَلِينَ	Ve inne ilyase le minel murselin	Şüphesiz İlyas da peygamberlerden idi.	Şübhesiz İlyas da mürselinden	Gerçekten İlyas da, gönderilmiş (peygamber)lerdendi.	23 /449
37-Saffat Suresi 124.Ayet Mekke	أَلَا لِقَوْمِهِ قَالَ إِذْ -124 تَتَّقُونَ	İz kale li kavmihi ela tettekun	Hani kavmine şöyle demişti: “Allah’a karşı gelmekten sakınmaz mısınız?”	Zira kavmine demişti: siz Allahdan korkmaz mısınız?	Hani kendi kavmine demişti ki: “Siz korkup sakınmaz mısınız?”	23 /449
37-Saffat Suresi 125.Ayet Mekke	بَعْلًا نَدْعُونَ أَحْسَنَ وَتَتَرَوْنَ -125 الْخَالِقِينَ	E ted’une ba’lev ve tezerune ahsenel halıkıyn	(125-126) “Yaratıcıların en güzelini, sizin ve geçmiş atalarınızın Rabbi olan Allah’ı bırakarak “Ba’l’e mi tapıyorsunuz?”	Bir ba’le mi yalvarıyorsunuz bırakıb da o ahsenülhâlikîni	“Siz Ba’le tapıp da Yaratıcıların en güzeli (olan Allah’ı) mı bırakıyorsunuz?”	23 /449
37-Saffat Suresi 126.Ayet Mekke	آبَائَكُمْ وَرَبَّ رَبِّكُمْ اللَّهُ -126 الْأَوَّلِينَ	Allahe rabbeküm ve rabbe abaikümül evvelın	(125-126) “Yaratıcıların en güzelini, sizin ve geçmiş atalarınızın Rabbi olan Allah’ı bırakarak “Ba’l’e mi tapıyorsunuz?”	O rabbınız ve evvelki atalarınızın da rabbı olan Allahı?	“Allah ki, sizin de Rabbiniz, önceki atalarınızın da Rabbidir.”	23 /449
37-Saffat Suresi 127.Ayet Mekke	فَإِنَّهُمْ فَكَذَّبُوهُ -127 لَمُحْضَرُونَ	Fe kezzebuhü fe innehüm le muhdarun	Onu yalanladılar. Bu sebeple onlar (cehenneme) götürüleceklerdir.	O vakit onu tekzib ettiler, şübhesiz ki onlar da ihzâr edildiler	Fakat onu yalanladılar; bundan dolayı gerçekten onlar, (azap için getirilip) hazır bulundurulacak olanlardır.	23 /450
37-Saffat Suresi 128.Ayet Mekke	اللَّهُ عِبَادًا إِلَّا -128 الْمُخْلِصِينَ	İlla ıbadellahlil muhlesıyn	Ancak Allah’ın ihlâslı kulları başka.	Müstesnâ Allahın ihlâslı kulları	Ancak, muhlis olan kullar başka.	23 /450
37-Saffat Suresi 129.Ayet Mekke	فِي عَلَيْهِ وَتَرَكْنَا -129 الْآخِرِينَ	Ve terakna aleyhi fil ahırın	Sonradan gelenler içerisinde ona güzel bir ad bıraktık.	Ona da sonrakilerde şunu bıraktık	Sonra gelenler arasında ona (hayırlı ve şerefli bir isim) bıraktık.	23 /450
37-Saffat Suresi 130.Ayet Mekke	إِنِّ عَلَى سَلَامٍ -130 يَاسِينَ	Selamün ala ilyasın	İlyas’a selâm olsun.	Selâm, ilyasîne	İlyas’a selam olsun.	23 /450
37-Saffat Suresi 131.Ayet Mekke	نَجْزِيكَ إِيَّاكَ -131 الْمُحْسِنِينَ	İnna kezalike neczil muhsının	Şüphesiz biz iyilik yapanları böyle mükâfatlandırırız.	Biz böyle mükâfat ederiz işte muhsinîne	Şüphesiz Biz, ihsanda bulunanları böyle ödüllendiririz.	23 /450
37-Saffat Suresi 132.Ayet	عِبَادِنَا مِنْ إِيَّاهُ -132 الْمُؤْمِنِينَ	İnnehu min ıbadinel mü’minin	Çünkü o bizim mü’min kullarımızdandı.	Çünkü o bizim mü’min kullarımızdan	Şüphesiz o, Bizim mü’min olan kullarımızdandı.	23 /450

Mekke						
37-Saffat Suresi 133.Ayet Mekke	لَمِنْ لُّوطَٰوَا۟رٍ -133 الْمُرْسَلِينَ	Ve inne lutsal le minel mürselin	Şüphesiz Lût da peygamberlerdendi.	Şübhesiz Lût da mürselinden	Gerçekten Lût da gönderilmiş (elçi)lerdendi.	23 / 450
37-Saffat Suresi 134.Ayet Mekke	وَأَهْلُهُ نَجَبَٰهُۥٓ -134 أَجْمَعِينَ	İz necceynahü ve ehlehu ecmeıyn	(134-135) Hani biz onu ve geride kalanlar arasındaki yaşlı bir kadın (kâfir olan eşi) dışında bütün ailesini kurtarmıştık.	Zira kurtardık onu ve bütün ehlini	Hani Biz onu ve ailesini topluca kurtarmıştık.	23 / 450
37-Saffat Suresi 135.Ayet Mekke	فِي عَجُورَ۟ا۟لَا -135 الْغَابِرِينَ	İlla acuzen fil ğabırın	(134-135) Hani biz onu ve geride kalanlar arasındaki yaşlı bir kadın (kâfir olan eşi) dışında bütün ailesini kurtarmıştık.	kalan bir karıdan başka batanlar içinde	Geride bırakılanlar arasında bir yaşlı kadın dışında.	23 / 450
37-Saffat Suresi 136.Ayet Mekke	- الْأَخْرِينَ دَمَرْنَا ثُمَّ 136	Sümme demmernel aharın	Sonra da diğerlerini yok ettik.	Sonra diğerlerini tedmir eyledik	Sonra geride kalanları yerle bir ettik.	23 / 450
37-Saffat Suresi 137.Ayet Mekke	عَلَيْهِمُ لَثْمُرُونَ وَإِنَّكُمْ -137 مُصْبِحِينَ	Ve inneküm le temürrune aleyhim musbihıyn	(137-138) Şüphesiz sizler (yolculuklarınız sırasında) sabah akşam onların (harap olmuş) yurtlarına uğrayıp duruyorsunuz. Hâlâ düşünmeyecek misiniz?	Ve siz elbette onlara uğrar ve üzerinden geçerseniz, sabahleyin	Siz onların üstünden muhakkak geçip gidiyorsunuz; sabah vakti.	23 / 450
37-Saffat Suresi 138.Ayet Mekke	أَفَلَا ۖ وَبِالْأَيْلِ -138 نَعْقِزُونَ	Ve bil leyl e fe la ta'kılun	(137-138) Şüphesiz sizler (yolculuklarınız sırasında) sabah akşam onların (harap olmuş) yurtlarına uğrayıp duruyorsunuz. Hâlâ düşünmeyecek misiniz?	Ve geceleyin, ya akıl edip de düşünmez misiniz	Ve geceleyin. Yine de akıllanmayacak mısınız?	23 / 450
37-Saffat Suresi 139.Ayet Mekke	لَمِنْ يُوسَىٰ وَآرٍ -139 الْمُرْسَلِينَ	Ve inne yunüse le minel mürselin	Şüphesiz Yûnus da peygamberlerdendi.	Şübhesiz Yunüs de o mürselinden	Şüphesiz Yunus da gönderilmiş (elçi)lerdendi.	23 / 450
37-Saffat Suresi 140.Ayet Mekke	الْفُلْكِ إِلَىٰ أَبْقَ۟ا۟ -140 الْمَشْحُونِ	İz ebeka ilel fülkil meşhun	Hani o kaçıp yüklü gemiye binmişti.	Hani bir vakıt dolu gemiye kaçmıştı,	Hani o, dolu bir gemiye kaçmıştı.	23 / 450
37-Saffat Suresi 141.Ayet Mekke	مِنْ فَكَانَ فَسَاهَمَ -141 الْمُذْحَضِينَ	Fe saheme fe kane minel müdhadıyn	Gemidekilerle kur'a çekmiş ve kaybedenlerden olmuştu.	kur'a çekmişti de kaydırılanlardan olmuştu	Böylece kur'aya katılmıştı da, kaybedenlerden olmuştu.	23 / 450

37-Saffat Suresi 142.Ayet Mekke	وَهُوَ الْحَوْتُ فَالْتَمَمَهُ -142 مُلِمِّمٌ	Feltekamehül hutü ve hüve mülüm	Böylece, Yûnus kendini kınayıp dururken balık onu yuttu.	Derken kendisi balık yuttu melâmette idi	Derken onu balık yutmuştu, oysa o kınanmıştı.	23 /450
37-Saffat Suresi 143.Ayet Mekke	مِنْ كَانَ أَنَّهُ قُلُوبًا -143 الْمُسَبِّحِينَ	Fe lev la ennehu kane minel müsebbihıyn	(143-144) Eğer o, Allah'ı tespih edip yüceltenlerden olmasaydı, mutlaka insanların diriltileceği güne kadar balığın karnında kalırdı.	Eğer çok tesbih edenlerden olmasa idi	Eğer (Allah'ı çokça) tesbih edenlerden olmasaydı,	23 /450
37-Saffat Suresi 144.Ayet Mekke	إِلَىٰ بَطْنِهِ فِي اللَّيْلِ -144 يُبْعَثُونَ يَوْمَ	Le lebişe fi batnıhı ıla yevmi yüb'asun	(143-144) Eğer o, Allah'ı tespih edip yüceltenlerden olmasaydı, mutlaka insanların diriltileceği güne kadar balığın karnında kalırdı.	Her halde ba'solunacakları güne kadar onun karnında kalırdı	Onun karnında (insanların) dirilip-kaldırılacakları güne kadar kalakalmıştı.	19 /450
37-Saffat Suresi 145.Ayet Mekke	وَهُوَ بِالْعِرَاءِ قَبِيلُهُ -145 سَقِيمٌ	Fe nebeznahü bil arai ve hüve sekıym	Derken biz onu hasta bir hâlde sahile attık.	Hemen biz onu alana attık hasta idi	Sonunda o hasta bir durumdayken çıplak bir yere (sahile) attık.	23 /450
37-Saffat Suresi 146.Ayet Mekke	شَجَرَةٍ عَلَيْهِ وَأَنْبَتًا -146 يَقْطِطِينَ مِنْ	Ve embenta aleyhi şeceratem miy yaktıyn	Üzerine geniş yapraklı bir ağaç bitirdik.	Ve üzerine kabak cinsinden bir ağaç bitirdik	Ve üzerine, sık-geniş yaprakla (kabağa benzer) türden bir ağaç bitirdik.	23 /450
37-Saffat Suresi 147.Ayet Mekke	مِائَةٍ إِلَىٰ وَأَرْسَلْنَاهُ -147 يَزِيدُونَ أَوَافٍ	Ve erselnahü ıla mieti elfin ev yezıdün	Biz onu yüz bin, yahut daha fazla insana peygamber olarak gönderdik.	Ve onu yüz bine Resul gönderdik ve hattâ artıyorlardı	Onu yüzbin veya (sayısı) daha da artan (bir topluluk)a (peygamber olarak) gönderdik.	23 /450
37-Saffat Suresi 148.Ayet Mekke	إِلَىٰ فَمَتَّعْنَاهُمْ فَأَمَّنُوا -148 حِينَ	Fe amenu fe metta'nahüm ıla hıyn	Nihayet onlar iman ettiler. Biz de onları bir süreye kadar geçindirdik.	O vakıt ona iyman ettiler de onları bir zamana kadar istifade ettirdik	Sonunda ona iman ettiler, Biz de onları bir süreye kadar yararlandırıdık.	23 /450
37-Saffat Suresi 149.Ayet Mekke	أَلِرَّبِّكَ فَاسْتَقْتِمِهِمْ - الْبَنُونَ وَلَهُمُ الْبَنَاتُ 149	Festeftihim e li rabbikel benatü ve lehümül benun	Ey Muhammed! Onlara sor: Kız çocukları Rabbinin de, erkek çocukları onların mı?	Şimdi sor o seninkilere: rabbına kızlar, onlara oğullar öyle mi?	Şimdi sen onlara sor: - Kızlar senin Rabbinin, erkek çocuklar onların mı?	23 /450
37-Saffat Suresi 150.Ayet Mekke	الْمَلَائِكَةَ خَلْقًا أَمْ - شَاهِدُونَ وَهُمْ إِنْ نَأْتَا 150	Em halaknel melaiket inasev ve hüm şahıdun	Yoksa biz melekleri dişi olarak yaratmışız da onlar şahid mi bulunuyorlarmış?	Yoksa biz Melâikeyi dişi yaratmışız da onlar şahid mi bulunuyorlarmış?	Yoksa onlar, şahidlik etmekteyken Biz melekleri dişiler olarak mı yarattık?	23 /450
37-Saffat Suresi 151.Ayet	إِن كُفَّهِمْ مِنْ إِنْهُمْ أَلَا 151 لَيَقُولُنَّ	E la innehüm min ifkihim le yekulun	(151-152) İyi bilin ki onlar kendi uydurmaları olarak, “Allah çocuk sahibi oldu” divorlar.	Ha!.. onlar şübhesiz ki yalancıldırar	Dikkat edin; gerçekten onlar, düzdükleri yalanlardan dolayı derler ki:	23 /450

Mekke			Onlar elbette yalan söylüyorlar.			
37-Saffat Suresi 152.Ayet Mekke	وَإِنَّهُمْ لِلَّهِ وَلَدٌ -152 لَكَاذِبُونَ	Veledellahü ve innehum le kazibun	(151-152) İyi bilin ki onlar kendi uydurmaları olarak, “Allah çocuk sahibi oldu” diyorlar. Onlar elbette yalan söylüyorlar.	«Allah doğurdu» derler ve elbette bunlar yalancılardır	“Allah doğurdu.” Onlar, hiç şüphesiz, muhakkak yalan söyleyenlerdir.	23 / 450
37-Saffat Suresi 153.Ayet Mekke	عَلَى الْبَنَاتِ أَصْطَفَى -153 الْبَنِينَ	Astafel benati alel benin	Yoksa Allah kızları erkeklere tercih mi etti?	Kızları oğullara tercih mi etmiş?	(Allah,) Kızları, erkek çocuklara tercih mi etmiş?	23 / 450
37-Saffat Suresi 154.Ayet Mekke	كَيْفَ لَكُمْ مَا -154 تَحْكُمُونَ	Ma leküm keyfe tahkümun	Neyiniz var? Nasıl hüküm veriyorsunuz!	Nah sizlere! nasıl hukmediyorsunuz?	Size ne oluyor, nasıl hüküm veriyorsunuz?	23 / 451
37-Saffat Suresi 155.Ayet Mekke	تَنْكُرُونَ أَفَلَا -155	E fe la tezekkerun	Hiç düşünmüyor musunuz?	Hiç de mi düşünmezsiniz?	Hiç mi öğüt alıp düşünmüyorsunuz?	23 / 451
37-Saffat Suresi 156.Ayet Mekke	مِثْنٌ سُلْطَانٌ لِّكُمْ أَمْ -156	Em leküm sülтанüm mübın	Yoksa sizin apaçık bir deliliniz mi var?	Yoksa sizin için açık bir ferman mı var?	Yoksa sizin apaçık olan bir deliliniz mi var?	23 / 451
37-Saffat Suresi 157.Ayet Mekke	كُنْتُمْ إِنْ يَكْتَابُكُمْ فَأَتَوْا -157 صَادِقِينَ	Fe'tu bi kitabiküm in küntüm sadıkıyn	Eğer doğru söyleyen kimseler iseniz getirin (bu delili içeren) kitabınızı!	O halde getirin kitabınızı sadıksanız	Eğer doğru söylüyorsanız, öyleyse getirin kitabınızı.	23 / 451
37-Saffat Suresi 158.Ayet Mekke	وَبَيْنَ بَيْنَهُ وَجَعُوا وَلَقَدْ نَسَبَ الْجَنَّةَ إِنَّهُمْ الْجَنَّةَ عَلِمَتْ -158 لَمْحَضَرُونَ	Ve cealu beynehu ve beynel cinneti neseba ve le kad alimetil cinnetü innehum le muhdarun	Allah ile cinler arasında da neseb bağı kurdular. Oysa cinler de kendilerinin Allah'ın huzuruna getirileceklerini bilirler.	Bir de onunla Cinler beyinde bir neseb uydururlar. Celâlim hakkı için Cinler bilirler ki onlar ihzar olunacaklardır	Onlar, Kendisi'yle (Allah ile) cinler arasında bir soy-bağı kurdular. Oysa andolsun, cinler de onların gerçekten (azap için getirilip) hazır bulundurulacaklarını bilmişlerdir.	23 / 451
37-Saffat Suresi 159.Ayet Mekke	عَمَّا لِلَّهِ سُبْحَانَ -159 صِفُونَ	Sübhanellahi amma yesiun	Allah, onların nitelendirdiği şeylerden uzaktır, yücedir.	Münezzeh sübhan o Allah onların isnad ettikleri vasıflardan	Onların nitelendirdiklerinden Allah Yücedir.	23 / 451
37-Saffat Suresi 160.Ayet Mekke	اللَّهُ عِبَادًا إِلَّا -160 الْمُخْلِصِينَ	İlla ıbadellahlil muhlesıyn	Ancak Allah'ın ihlâslı kulları bunlar gibi değildir.	Lâkin Allahın ihlâs ile seçilen kulları başka	Ancak muhlis olan kullar başka.	23 / 451
37-Saffat	تَعْبُدُونَ وَمَا فَالِكُمْ	Fe inneküm ve ma	(161-163) (Ey	Çünkü siz ve	Artık siz de, tapmakta	23 / 451

Suresi 161.Ayet Mekke	161	ta'büdün	müşrikler!) Ne siz ve ne de taptıklarınız, cehenneme gireceklerden başkasını kandırıp Allah'ın yolundan saptırabilirsiniz.	taptıklarınız	olduklarınız da.	
37-Saffat Suresi 162.Ayet Mekke	- بِفَاتِنِينَ عَلَيْهِ أَنْتُمْ مَا 162	Ma entüm aleyhi bi fatının	(161-163) (Ey müşrikler!) Ne siz ve ne de taptıklarınız, cehenneme gireceklerden başkasını kandırıp Allah'ın yolundan saptırabilirsiniz.	Ona karşı kimseyi meftun edemezsiniz	O'na karşı kimseyi fitneye sürükleyecek değilsiniz.	23 /451
37-Saffat Suresi 163.Ayet Mekke	صَال هُوَ مَنْ إِلَّا 163 - الْجَحِيم	İlla men hüve salil cehıym	(161-163) (Ey müşrikler!) Ne siz ve ne de taptıklarınız, cehenneme gireceklerden başkasını kandırıp Allah'ın yolundan saptırabilirsiniz.	Meğer ki Cahîme saldıran olsun	Ancak kendisi çılgınca yanan ateşe girecek olan başka (onu sürüklersiniz).	23 /451
37-Saffat Suresi 164.Ayet Mekke	مَقَامٌ لَهُ إِلَّا مِنَّا وَمَا 164 - مَعْلُومٌ	Ve ma minna illa lehü mekamüm ma'lum	(Melekler derler ki:) “Bizim her birimizin bilinen bir makamı vardır.”	Bizden ise her birimiz için bir makamı ma'lûm vardır	(Melekler der ki:) “Bizden her birimiz için belli bir makam vardır.”	23 /451
37-Saffat Suresi 165.Ayet Mekke	- الصَّاهُونَ لَنَحْنُ وَإِنَّا 165	Ve inna le nahnüs saffün	“Şüphesiz biz (orada) saf duranlarız.”	Ve biz elbette biz o saf dizenleriz	“Biziz, o saflar halinde dizilmiş olanlar, gerçekten biziz.”	23 /451
37-Saffat Suresi 166.Ayet Mekke	لَنَحْنُ وَإِنَّا 166 - الْمُسَبِّحُونَ	Ve inna le nahnül müsebbihün	“Şüphesiz biz (Allah'ı) tespih edip yüceltenleriz.”	Ve biz elbette biz o tesbih edenleriz	“Biziz, o tesbih edenler de, gerçekten biziz.”	23 /451
37-Saffat Suresi 167.Ayet Mekke	لَيَقُولُونَ كَأَنؤَاوِإِن 167	Ve in kanu le yekulun	(167-169) Müşrikler) şunu da söylüyorlardı: “Eğer yanımızda öncekilere verilen kitaplardan bir kitap olsaydı, elbette biz ihlâslı kullar olurduk.”	Ve gerçek, evvel şöyle diyorlardı:	Onlar (putatapıcılar), her ne kadar şöyle diyor idiyseler de:	23 /451
37-Saffat Suresi 168.Ayet Mekke	ذِكْرًا عِنْدَنَا نَّ لَوْ 168 - الْأَوَّلِينَ مِنْ	Lev enne indena zikram minel evvelin	(167-169) Müşrikler) şunu da söylüyorlardı: “Eğer yanımızda öncekilere verilen kitaplardan bir kitap olsaydı, elbette biz ihlâslı kullar olurduk.”	eğer yanımızda evvelkilerinkinden bir zıkr olsa idi	”Eğer yanımızda öncekilerden bir zikir (kitap) bulunmuş olsaydı.”	23 /451
37-Saffat Suresi	اللَّهُ عِبَادَ لَكُنَّا 169 - الْمُخْلِصِينَ	Lekünna ıbadellahlil muhlesıyn	(167-169) Müşrikler) şunu da söylüyorlardı: “Eğer yanımızda	Her halde Allahın ihlâs ile seçilmiş kullarından olurduk	“Gerçekten bizler de, Allah'ın muhlis olan kullarından olurduk.”	23 /451

169.Ayet Mekke			öncekilere verilen kitaplardan bir kitap olsaydı, elbette biz ihlâslı kullar olurduk.”			
37-Saffat Suresi 170.Ayet Mekke	هَسُوْفَ ٓ يِه فَكْفُرُوَا -170 يَعْلَمُوْنَ	Fe keferu bih fe sevf ya 'lemun	Fakat (kitap gelince) onu inkâr ettiler. Yakında (sonlarının ne olacağını) bilecekler.	Fakat şimdi ona küfrettiler, artık ileride bilecekler	Fakat (kitap gelince) onu tanımayıp-küfrettiler; yakında bileceklerdir.	23 / 451
37-Saffat Suresi 171.Ayet Mekke	كَلِمَتَا سَبَقَتْ وَلَهْد -171 الْمُرْسَلَيْنِ لِعِبَادِنَا	Ve le kad sebkat kelimetüna li ibadinel murselin	Andolsun, peygamber olarak gönderilen kullarımız hakkında şu sözümüz geçmişti:	Celâlim hakkı için risaletle gönderilen kullarımız hakkında şu kelimemiz sebkat etmiştir:	Andolsun, (peygamber olarak) gönderilen kullarımıza (şu) sözümüz geçmiştir:	23 / 451
37-Saffat Suresi 172.Ayet Mekke	لَهُمْ اِنَّهُمْ -172 الْمَتَّصِرُونَ	İnnehüm le hümül mensurun	“Onlara mutlaka yardım edilecektir.”	«Onlar elbette onlar muhakkak muzaffer olacaklardır	Gerçekten onlar, muhakkak nusret (yardım ve zafer) bulacaklardır.	23 / 451
37-Saffat Suresi 173.Ayet Mekke	لَهُمْ جُنْدَنَاوَاِنَّ -173 الْعَالِيُونَ	Ve inne cündena lehümül ğalibun	“Şüphesiz ordularımız galip gelecektir.”	Ve elbette bizim askerlerimiz mutlak onlar galib geleceklerdir»	Ve hiç şüphesiz; Bizim ordularımız, üstün gelecek olanlar onlardır.	23 / 451
37-Saffat Suresi 174.Ayet Mekke	حَتَّىٰ عَنْهُمْ قَوْلَ -174 حِينَ	Fe tevelle anhüm hatta hıyn	O hâlde, bir süreye kadar onlardan yüz çevir	Onun için yüz çevir de onlardan bir zamana kadar	Öyleyse sen, bir süreye kadar onlardan yüz çevir.	23 / 451
37-Saffat Suresi 175.Ayet Mekke	هَسُوْفَوَا بَصِرْهُمْ -175 يُبْصِرُونَ	Ve ebsırhüm fe sevf yübsirun	Gözetle onları, yakında onlar da görecekler.	Gör onları: yakında görecekler	Ve onları seyret; (azabı) yakında göreceklerdir.	23 / 451
37-Saffat Suresi 176.Ayet Mekke	يَسْتَعْجِلُونَ اَفْجَعَابًا 176	E fe biazabina yesta'cilun	Yoksa onlar azabımızı acele mi istiyorlar?	Ya şimdi bizim azâbımızı mı iviyorlar?	Şimdi onlar, Bizim azabımızı mı acele istiyorlar?	23 / 451
37-Saffat Suresi 177.Ayet Mekke	بِسَاحَتِهِمْ نَزَلَ فَاِذَا صَبَاحُ هَسَاءَ -177 الْمُتَنَرِّينِ	Fe iza nezele bi sahatihim fe sae sabahul münzerın	Fakat azabımız onların yurtlarına indiğinde, o uyarılmış olanların sabahı ne kötü olur!	Amma onların sahasına indiği vakıt ne fenadır o acı haber verilenlerin sabahı!...	Fakat (azap) onların sahasına indiği zaman uyarılıp-korkutulanların sabahı ne kötü olur.	23 / 451
37-Saffat Suresi 178.Ayet Mekke	حَتَّىٰ عَنْهُمْ وَتَوَلَّ -178 حِينَ	Ve tevelle anhüm hatta hıyn	Ey Muhammed! Bir süreye kadar onlardan yüz çevir.	Yine sen yüz çevir de onlardan bir zamana kadar	Sen bir süreye kadar onlardan yüz çevir.	23 / 451
37-Saffat Suresi	هَسُوْفَوَا بَصِرْ	Ve ebsır fe sevf yübsirun	(Bekle ve) gör. Onlar da yakında görecekler.	Gör, yakında görecekler	Ve seyret; (azabı) yakında göreceklerdir.	23 / 451

179.Ayet Mekke	179- يُبْصِرُونَ					
37-Saffat Suresi 180.Ayet Mekke	رَبِّ رَبِّكَ سُبْحَانَ يَصِفُونَ عَمَّا يُعْرَى 180	Sübhane rabbike rabbil izzeti amma yesfun	Senin Rabbin; kudret ve şeref sahibi olan Rab, onların nitelendirdiği şeylerden uzaktır, yücedir.	Tesbiyh o izzetin sahibi rabbına onların vasıflarından	Üstünlük ve güç (izzet) sahibi olan senin Rabbin, onların nitelendirdiklerinden Yücedir.	23 /451
37-Saffat Suresi 181.Ayet Mekke	عَلَى وَسَلَامٍ الْمُرْسَلِينَ -181	Ve selamün alel murselin	Peygamberlere selâm olsun.	Ve selâm mürseline	Gönderilmiş (peygamber)lere selam olsun.	23 /451
37-Saffat Suresi 182.Ayet Mekke	رَبِّ اللَّهِ وَالْحَمْدُ الْعَالَمِينَ -182	Vel hamdü lillahi rabbil alemin	Hamd, âlemlerin Rabbi olan Allah’a mahsustur.	Ve hamd âlemlerin rabbi Allaha	Ve alemlerin Rabbi olan Allah’a hamd olsun.	23 /45